

Interpretación de Nombres Geográficos Indígenas de Nicaragua

Ajusco.- Significa “en el agua de las flores” Etimología atl, agua; xochitl, flor; co, lugar.

Alotepe.- “Cerro de losos”: alo, loro; tepetl, cerro.

Alubatú.- Sitio y río al N.O. del pueblo de Achuapa, departamento de León. Significa “cuevas de garrosos”.

Amolonca.- El nombre correcto es Almolonca. Legendario lavadero en el Río Chiquito de León. Significa “lugar donde brota el agua”.

Barna.- Anglicismo, barn troje.

Bilwi.- Significa “hoja de culebra” bil, culebra, wi, hoja.

Bohbalná.- Nombre de una tribu uluaska. Boaj, cantores: balna, groseros, incultos.

Bulbul.- Río en jurisdicción de Muymuy, departamento de Matagalpa. Bulbul o Bubule significa “pollitos”.

Cahui.- Alteración de Kawei, canaleta. Es nombre de lugar en la región del río Coco.

Caire.- San Francisco de Caire, sitio en jurisdicción de Somoto, Nueva Segovia.

Cumana.- (Ulúa) “Lugar de leña vieja” kú, leña: umaua, vieja.

Cusmacayan.- Peñón muy alto que se encuentra al N.O., a corta distancia de la ciudad de Matagalpa. Significa “Cerro del Zopilote”. Cushma, zopilote: cayán, cerro.

Chompipe.- Nombre del pavo común que proviene del tlapaneca yopi o Sutiaba.

Chonco.- Tzontli en azteca, lava volcánica y el adverbio de lugar co: es decir lugar de lava volcánica. Es el volcancito situado al Oeste del San Cristóbal, cerca de Chinandega.

Dakban.- Nombre de lugar. Significa “separado”

Guacayú.- Cuauh cuyul, “árbol de coyol”. Caserío de la isla de Ometepe.

Gualaco.- Significa “en el agua buena”. Cualí, bueno, saludable: atl, agua: co., lugar. Paraje en Comalapa, Chontales.

Guamalwas.- (ulúa). “Río de las Pavas”.

Ilapo.- Li. río: lapo, mariposa: “Río de mariposas”. Río y valle al N.E. de Matagalpa

Icué.- Iitl, especie de sauce que los españoles llamaron alisos: hue, viejo: “sauce viejo”. Es lugar de Ometepe.

Isulibita.- Isuli, garrobo: bila, camino, canal: “canal o camino de garrosos”.

Istatales.- Significa “tierra blanca”: iztac, blanco; tlali, tierra. Paraje en la Costa del Pacífico de Nicaragua.

Jalpatagua.- “Arenal espacioso”. Xalla, arenal: patlahuac, ancho, extenso.

Jamailí.- Sitio en Nueva Segovia: jamai-iguana: lí, río; es decir: “Río de iguanas”.

Kuá.- (ulúa) Afluente del Río Coco, jurisdicción de Jinotega. Significa “tortuga jicotea”.

Kukra.- Lugar de indios pertenecientes a una tribu montañesa llamada de los kukra. El caudaloso río del mismo nombre es navegable en una considerable extensión y desemboca al Sur de la laguna de Bluefields.

Kumbaskidna.- Significa “barbas rapadas. Kumbas, barba: kidna, rapado.

Lawlaya.- Significa “Río Seco”.